

VERWALTUNG DER BÜRGERLICHEN  
NUTZUNGSGÜTER DER FRAKTION  
TRUDEN



AMMINISTRAZIONE SEPARATA DEI  
BENI D'USO CIVICO DELLA FRAZIONE  
DI TRODNA

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES VERWALTUNGS-AUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL  
COMITATO DI AMMINISTRAZIONE

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL  
20.04.2022

UHR - ORE  
20:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Verwaltungsausschusses einberufen. Anwesend sind:	Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Comitato di amministrazione. Sono presenti:
--	---

Anwesenheitsübersicht – Quadro delle presenze:		Fernzugang/ accesso remoto	Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Un- entsch./ Ass. In- giust.
Epp Michael	Bürgermeister/Sindaco			
Busin Martin	Gemeindereferent/Assessore			
Daldoss Ventir Sibille	Gemeindereferent/Assessore		X	
Franzelin Tobias	Gemeindereferent/Assessore			
Montagna Degiampietro Daniela	Gemeindereferent/Assessore			

Seinen Beistand leistet der Sekretär, Herr:

Assiste il Segretario, Signor:

**Dr. Stefan Pircher**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit über-  
nimmt, Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è suffi-  
ciente per la legalità dell'adunanza, il signor

**Epp Michael**

in seiner Eigenschaft als Präsident den Vorsitz und  
erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di presidente ne assume la presi-  
denza e dichiara aperta la seduta.

DER VERWALTUNGS-AUSSCHUSS BEHANDELT  
FOLGENDEN

IL COMITATO DI AMMINISTRAZIONE DELIBERA  
SUL SEGUENTE

**GEGENSTAND:**

**OGGETTO:**

Genehmigung des Dreijahresprogrammes für Arbeiten 2022-2023-2024 und des Zweijahres- programmes für Lieferungen und Dienstleistun- gen 2022-2023.	Approvazione del programma triennale 2022- 2023-2024 dei lavori pubblici e del programma biennale 2022-2023 degli acquisti di forniture e servizi.
--	---

**Genehmigung des Dreijahresprogrammes für Arbeiten 2022-2023-2024 und des Zweijahresprogrammes für Lieferungen und Dienstleistungen 2022-2023.**

**DER GEMEINDEAUSSCHUSS in der Funktion als Organ der Verwaltung der bürgerlichen Nutzungsgüter der Fraktion Truden.**

Vorausgeschickt, dass es auf Grundlage des Art. 7 des L.G. Nr. 16/2015, des Art. 21 des GVD Nr. 50/2016 und des Dekretes des Ministers der Infrastrukturen und Transporte MD-MIT 14/2018 notwendig ist, das Dreijahresprogramm für Arbeiten und das Zweijahresprogramm für Lieferungen und Dienstleistungen sowie eventuelle eingetretenen Abänderungen zu genehmigen;

Festgehalten, dass das Programm der öffentlichen Arbeiten alle Arbeiten über oder gleich einem Betrag von € 100.000,00 beinhalten (berechnet ohne die Beträge, welche der Verwaltung zur Verfügung stehen wie z.B. die Mehrwertsteuer, Beträge für technische Dienstleistungen usw.), für welche diese öffentliche Körperschaft beabsichtigt eine Auftragsvergabe im dreijährigen Programmplanungszeitraum vorzunehmen;

Festgehalten, dass das Zweijahresprogramm der Beschaffungen alle Lieferungen und Dienstleistungen über oder gleich einem Betrag von € 40.000,00 (berechnet ohne die Beträge, welche der Verwaltung zur Verfügung stehen, wie z.B. die Mehrwertsteuer usw.), für welche diese öffentliche Körperschaft eine neue Auftragsvergabe im Zweijahreszeitraum vornehmen möchte, miteinbeziehen;

Festgestellt, dass die Übereinstimmung mit dem Haushalt nur für das erste Jahr notwendig ist, so wie vom Dekret des Ministers der Infrastrukturen und der Transporte (MD-MIT Nr. 14/2018) vorgesehen;

In Anbetracht dessen, dass die Arbeiten oder die Beschaffung einer Lieferung oder einer Dienstleistung, für welche ein Vergabeverfahren eingeleitet wurde, nicht im darauffolgenden Programm wieder vorgesehen werden, wie in den Artikeln 5, Absatz 2, und 7, Absatz 2, des Dekretes des Ministers der Infrastrukturen und der Transporte Nr. 14/2018 festgehalten;

**Approvazione del programma triennale 2022-2023-2024 dei lavori pubblici e del programma biennale 2022-2023 degli acquisti di forniture e servizi.**

**LA GIUNTA COMUNALE in funzione di organo dell'Amministrazione separata per i beni d'uso civico della frazione di Trodena.**

Premesso che ai sensi dell'art. 7 della L.P. n. 16/2015, dell'art. 21 del D.lgs. n. 50/2016 e del Decreto del Ministro delle Infrastrutture e dei Trasporti MD-MIT 14/2018 è necessario provvedere all'approvazione del programma triennale dei lavori pubblici e del programma biennale degli acquisti di forniture e servizi nonché delle eventuali modifiche sopravvenute;

Dato atto che il programma dei lavori pubblici deve ricomprendere tutti i lavori per un importo lavori pari o superiore a € 100.000,00 (al netto delle somme a disposizione dell'amministrazione come l'IVA, importi per servizi tecnici etc.) per i quali il presente ente pubblico intende affidare un appalto nel triennio di programmazione;

Dato atto che il programma biennale degli acquisti deve ricomprendere tutte le forniture e i servizi per un importo lavori pari o superiore a € 40.000,00 (al netto delle somme a disposizione dell'amministrazione come l'IVA etc.) per i quali questo l'ente pubblico intende affidare un nuovo d'appalto nel biennio di programmazione;

Accertato che la coerenza con il bilancio è necessaria solo per la prima annualità, così come previsto dal decreto del ministro delle infrastrutture e dei trasporti (DM-MIT n. 14/2018);

Visto che i lavori o gli acquisti di una fornitura o di un servizio, per i quali sia stata avviata la procedura di affidamento, non sono riproposti nel programma successivo come previsto dagli artt. 5, comma 2, e 7, comma 2, dal decreto del ministro delle infrastrutture e dei trasporti n. 14/2018;

Nach Einsichtnahme in den Entwurf des Dreijahresprogrammes für Arbeiten 2022-2023-2024, welcher keine geplanten Arbeiten über oder gleich einem Betrag von € 100.000,00 vorsieht;

Nach Einsichtnahme in den Entwurf des Zweijahresprogrammes für Lieferungen und Dienstleistungen 2022-2023, welcher keine geplanten Lieferungen und Dienstleistungen über oder gleich einem Betrag von 40.000,00 Euro vorsieht;

Nach kurzer Diskussion und in der Erwägung, dass die Genehmigung des Programms die Voraussetzung für die Umsetzung der öffentlichen Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen bildet;

Nach Übereinkunft, gegenständlichen Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mir R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 i.g.F. sowie die nicht aufgehobenen Artikel des D.P.R.A. Nr. 12/L vom 12.07.1984, jeweils i.g.F. und R.G. Nr. 10 vom 23.10.1998 sowie Nr. 7 vom 22.12.2004);

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16/80;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landesrates Nr. 13109 vom 10.07.2018;

Nach Einsichtnahme in den laufenden Haushaltsvoranschlag;

Festgestellt, dass zu diesem Beschluss keine Gutachten laut Art. 185 des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol abzugeben sind und insbesondere auch der Gemeindevorsteher sich nicht zur Gesetzmäßigkeit dieses Beschlusses zu äußern hatte bzw. hat;

fasst der Gemeindevorsteher einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form, den

**B E S C H L U S S,**  
**aus den in den Prämissen angeführten Gründen,**

1. das Dreijahresprogramm der öffentlichen Arbeiten 2022-2023-2024 und das Zweijahresprogramm der Beschaffungen von Lieferungen und Dienstleistungen 2022-2023, welche diesem Beschluss als wesentlicher Bestandteil bei-

Visto lo schema del programma triennale dei lavori pubblici 2022-2023-2024, che prevede nessun lavoro programmato pari o superiore a € 100.000,00;

Visto lo schema del programma biennale 2022-2023 degli acquisti di forniture e servizi, che prevede nessuna fornitura o nessun servizio programmato per un importo lavori pari o superiore a € 40.000,00;

Dopo una breve discussione e considerato che l'approvazione del programma è la condizione indispensabile per l'esecuzione dei lavori, forniture e servizi pubblici;

Convenuto di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera;

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvata con L.G. 03.05.2018, n. 2 e s.m. nonché gli articoli non abrogati D.P.G.R. 12/07/1984, n. 12/L, testi vigenti, e L.R. 23/10/1998, n. 10 nonché L.R. 22/12/2004, n. 7);

Vista la legge L.P. n. 16/80;

Visto il Decreto dell'Assessore n. 13109 del 10.07.2018;

Visto il corrente bilancio di previsione;

Constatato che per questa delibera non devono essere neanche rilasciati i pareri secondo l'art. 185 del vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige e specialmente neanche il Segretario comunale ha dovuto risp. deve esprimersi in merito alla regolarità legale;

la Giunta comunale ad unanimità dei voti, espressi nella forma di legge,

**D E L I B E R A,**  
**per i motivi indicati nelle premesse,**

1. di approvare il programma triennale dei lavori pubblici 2022-2023-2024 e il programma biennale delle forniture e dei servizi 2022-2023, allegati alla presente deliberazione quale parte integrante.

gelegt sind, zu genehmigen.

2. Festzuhalten, dass gegenständlicher Beschluss keine Ausgabe mit sich bringt.

3. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol vom Gemeindeausschuss mit getrennter Abstimmung und Stimmeneinhelligkeit, als unverzüglich vollstreckbar erklärt.

4. Gegen den vorliegenden Beschluss kann innerhalb der Frist von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses jeder und jede Interessierte Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgewichts Bozen einbringen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

2. Di dare atto che la presente delibera non comporta alcuna spesa.

3. Questa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4°, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige da parte della Giunta comunale con votazione separata ed ad unanimità di voti.

4. Avverso la presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo regionale, Sezione Autonome di Bolzano, entro il termine di 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato ed interessata. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120 c. 5, D.Lgs. 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.



Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Präsident - Il Presidente  
Epp Michael

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär - Il Segretario  
Dr. Stefan Pircher

(digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)

Dem Landesausschuss zugesandt am

Inviata alla Giunta Provinciale il

\_\_\_\_\_ Prot. Nr. \_\_\_\_\_

Die Landesregierung hat in der Sitzung

La Giunta Provinciale in seduta

vom/del \_\_\_\_\_ Prot. Nr. \_\_\_\_\_

den Beschluss gemäß Art. 8 des L.G. 16/80 überprüft.

ha esaminato la delibera ai sensi dell'art. 8 della L.P. 16/80.

Gegen denselben ist innerhalb des vorgesehenen Termins keine Annullierungsmaßnahme ergriffen worden und demzufolge ist derselbe

Nei suoi confronti, non è intervenuto nei termini prescritti, un provvedimento di annullamento, per cui la stessa è divenuta esecutiva

am \_\_\_\_\_ vollstreckbar.

in data \_\_\_\_\_.

Die Landesregierung hat Gesetzmäßigkeitsmängel/Nichtzuständigkeit festgestellt und somit den Beschluss in der Sitzung

La Giunta Provinciale riscontrando vizi di illegittimità/incompetenza ha annullato la deliberazione in seduta

vom \_\_\_\_\_ mit Massnahme Nr. \_\_\_\_\_ annulliert.

del \_\_\_\_\_ con provvedimento Nr. \_\_\_\_\_.

Der Amtsdirektor - Il direttore: \_\_\_\_\_

Der Sekretär - Il Segretario: \_\_\_\_\_

Datum - data: \_\_\_\_\_

Datum - data: \_\_\_\_\_

Tabelle1

Anlage zum Beschluss Nr. 11 vom 20.04.2022 – Allegato alla delibera n. 11 del 20.04.2022										
Dreijahresprogramm für Arbeiten und Zweijahresprogrammes für Lieferungen und Dienstleistungen										
Programma triennale dei lavori pubblici e programma biennale degli acquisti di forniture e servizi										
2022-2023-2024										
2022-2023										
Art tipo	Beschreibung descrizione	CUP	Kosten erstes Jahr costi primo anno	Kosten zweites Jahr costi secondo anno	Kosten drittes Jahr costi terzo anno	Kosten in Folgejahren costi negli anni succ.	Gesamtkosten costi totali	EW RUP	Jahr Start Vergabeverfahren anno indizione gara	Getragene Kosten vor dem ersten Jahr Spese sostenute prima del primo anno
Arbeiten / lavori										Es sind keine Arbeiten über oder gleich einem Betrag von € 100.000,00 geplant. Non è programmato alcun lavoro pari o superiore a € 100.000,00.
Lieferungen / forniture Dienstleistungen / servizi										Es sind keine Lieferungen und Dienstleistungen über oder gleich einem Betrag von € 40.000,00 geplant. Non sono programmati acquisti di forniture e servizi pari o superiore a € 40.000,00.